

Déclaration commune des chefs d'Etat et de gouvernement de la République fédérale d'Allemagne, des Etats-Unis d'Amérique, de France, du Royaume Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, d'Italie et du Japon, réunis pour le premier sommet des pays industrialisés, au Château de Rambouillet le 17 novembre 1975.

‘ POLITIQUE EXTERIEURE ’ LES CHEFS_D_ETAT ET DE GOUVERNEMENT DE LA REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE, DES ETATS-UNIS D'AMERIQUE, DE FRANCE, DU ROYAUME UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD, D'ITALIE ET DU JAPON SE SONT REUNIS AU CHATEAU DE RAMBOUILLET DU 15 AU 17 NOVEMBRE 1975 ET SONT CONVENUS DE LA DECLARATION SUIVANTE : 1 - PENDANT CES TROIS JOURS, NOUS AVONS PROCEDE A UN ECHANGE_DE_VUES APPROFONDI ET POSITIF SUR LA SITUATION ECONOMIQUE MONDIALE, LES PROBLEMES ECONOMIQUES COMMUNS A NOS PAYS, LEURS CONSEQUENCES HUMAINES, SOCIALES ET POLITIQUES ET LES PROGRAMMES D'ACTION DESTINES A LES RESOUDRE. 2 - NOUS NOUS SOMMES REUNIS PARCE QUE NOUS PARTAGEONS LES MEMES CONVICTIONS ET LES MEMES RESPONSABILITES. NOUS SOMMES CHACUN POUR NOTRE PART RESPONSABLES DE LA CONDUITE D'UNE SOCIETE OUVERTE, DEMOCRATIQUE, PROFONDEMENT ATTACHEE A LA LIBERTE INDIVIDUELLE ET AU PROGRES SOCIAL. NOTRE SUCCES RENFORCERA, ET CELA DE FACON DECISIVE, L'ENSEMBLE DES SOCIETES DEMOCRATIQUES. CHACUN D'ENTRE NOUS A LA RESPONSABILITE D'ASSURER LA PROSPERITE DE L'ECONOMIE D'UN PAYS INDUSTRIEL IMPORTANT. LA CROISSANCE ET LA STABILITE DE NOS ECONOMIES AIDERONT A LA PROSPERITE DE L'ENSEMBLE DU MONDE INDUSTRIEL ET DES PAYS EN DEVELOPPEMENT. 3 - POUR ATTEINDRE CES OBJECTIFS DANS UN MONDE MARQUE PAR UNE INTERDEPENDANCE CROISSANTE, NOUS SOMMES DECIDES A ASSUMER PLEINEMENT NOS RESPONSABILITES ET A DEVELOPPER NOS EFFORTS EN_VUE D'UNE COOPERATION INTERNATIONALE ACCRUE ET D'UN DIALOGUE CONSTRUCTIF ENTRE TOUS LES PAYS, DEPASSANT LES DISPARITES DE LEUR DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE, L'INEGALITE DES RESSOURCES DONT ILS DISPOSENT ET LES DIFFERENCES DE LEURS SYSTEMES POLITIQUES ET SOCIAUX\

‘ POLITIQUE EXTERIEURE ’ 4 - LES DEMOCRATIES INDUSTRIELLES SONT DECIDEES A VENIR A BOUT DU HAUT DEGRE DE CHOMAGE, DE L'INFLATION CONTINUE ET DES GRAVES PROBLEMES DE L'ENERGIE. LE BUT DE NOTRE REUNION A ETE D'EXAMINER LES PROGRES QUE NOUS AVONS ACCOMPLIS, D'IDENTIFIER PLUS PRECISEMENT LES PROBLEMES QUE NOUS DEVONS RESOUDRE ET DE FIXER LA DIRECTION QUE NOUS AURONS A SUIVRE A L'AVENIR. 5 - LA TACHE LA PLUS URGENTE CONSISTE A ASSURER LE REDRESSEMENT DE NOS ECONOMIES ET A REDUIRE LE GASPILLAGE DE RESSOURCES HUMAINES QUE PROVOQUE LE CHOMAGE. EN CONFORTANT CE REDRESSEMENT, IL EST ESSENTIEL D'EVITER LE DECHAINEMENT DE NOUVELLES FORCES INFLATIONNISTES QUI

METTRAIENT EN DANGER LE SUCCES DE CETTE REPRISE. L'OBJECTIF DOIT ETRE UNE CROISSANCE STABLE ET DURABLE. AINSI, LA CONFIANCE DES CONSOMMATEURS ET DES ENTREPRISES SERA-T-ELLE RETABLIE. 6 - NOUS AVONS LA CONVICTION QUE NOS POLITIQUES ACTUELLES SONT COMPATIBLES ET COMPLEMENTAIRES ET QUE LE REDRESSEMENT EST BIEN ENGAGE. NOUS N'EN RECONNAISSONS PAS MOINS LE BESOIN DE RESTER VIGILANTS ET DE GARDER A NOS POLITIQUES LA CAPACITE D'ADAPTATION NECESSAIRE. NOUS NE PERMETTRONS PAS QUE LA REPRISE ECHOUE. NOUS N'ACCEPTERONS PAS UNE NOUVELLE FLAMBEE D'INFLATION\

` POLITIQUE EXTERIEURE ` 7 - NOUS NOUS SOMMES AUSSI ATTACHES A DEFINIR LES NOUVEAUX EFFORTS QUI SONT NECESSAIRES DANS LES DOMAINES DU COMMERCE INTERNATIONAL, DES QUESTIONS MONETAIRES ET DES MATIERES PREMIERES, Y COMPRIS L'ENERGIE. 8 - AU FUR ET A MESURE DES PROGRES DE LA REPRISE ET DU NOUVEAU DEVELOPPEMENT DES ECONOMIES NATIONALES, NOUS DEVONS CHERCHER A RETABLIR L'AUGMENTATION DU VOLUME DES ECHANGES COMMERCIAUX. MAINTENIR UN SYSTEME D'ECHANGES OUVERT RENFORCERA LA CROISSANCE ET LA STABILITE DES PRIX. AU MOMENT OU DES PRESSIONS EN_VUE D'UN RETOUR AU PROTECTIONNISME SE DEVELOPPENT, IL EST ESSENTIEL QUE LES PRINCIPALES NATIONS COMMERCANTES CONFIRMENT LEUR FIDELITE AUX PRINCIPES DE L'ENGAGEMENT SUR LE COMMERCE DE L'OCDE ET QU'ELLES EVITENT DE RECOURIR A DES MESURES DONT L'INTENTION SERAIT DE LEUR APPORTER LA SOLUTION DE LEURS PROBLEMES AU DETRIMENT D'AUTRES PAYS, AVEC DES EFFETS PREJUDICIALES DANS LES DOMAINES ECONOMIQUE, SOCIAL ET POLITIQUE. TOUS LES PAYS, SURTOUT CEUX DONT LA POSITION EN-MATIERE DE BALANCE DE PAIEMENTS EST FORTE ET CEUX QUI ONT DES DEFICITS DES PAIEMENTS COURANTS, PORTENT LA RESPONSABILITE DE METTRE EN_OEUVRE DES POLITIQUES QUI PERMETTENT L'EXPANSION DU COMMERCE MONDIAL A LEUR AVANTAGE MUTUEL. 9 - NOUS ESTIMONS QUE LES NEGOCIATIONS COMMERCIALES MULTILATERALES DEVRAIENT ETRE ACCELEREES. CONFORMEMENT AUX PRINCIPES ENONCES DANS LA DECLARATION DE TOKYO, ELLES DEVRAIENT VISER A DES REDUCTIONS TARIFAIRES SUBSTANTIELLES, ET MEME A LA SUPPRESSION DES DROITS DE DOUANE DANS CERTAINS DOMAINES, A ELARGIR DE MANIERE SIGNIFICATIVE LES ECHANGES AGRICOLES ET A REDUIRE LES MESURES NON_TARIFAIRES. ELLES DEVRAIENT VISER A OBTENIR LE PLUS HAUT NIVEAU POSSIBLE DE LIBERALISATION DES ECHANGES. NOUS NOUS PROPOSONS COMME BUT D'ACHEVER LES NEGOCIATIONS EN 1977. 10 - NOUS RECHERCHONS UN DEVELOPPEMENT REGULIER ET FRUCTUEUX DE NOS RELATIONS ECONOMIQUES AVEC LES PAYS SOCIALISTES EN TANT QU'ELEMENT IMPORTANT DU PROGRES DANS LA DETENTE, AINSI QUE DE LA CROISSANCE ECONOMIQUE MONDIALE. NOUS ACCENTUERONS EGALEMENT NOS EFFORTS POUR PARVENIR A UNE CONCLUSION RAPIDE DES NEGOCIATIONS ACTUELLEMENT EN-COURS AU SUJET DES CREDITS A L'EXPORTATION\

` POLITIQUE EXTERIEURE ` EN CE QUI CONCERNE LES PROBLEMES MONETAIRES, NOUS AFFIRMONS NOTRE INTENTION D'OEUVRER EN_FAVEUR D'UNE PLUS GRANDE STABILITE. CECI IMPLIQUE DES EFFORTS EN_VUE DE RESTAURER UNE PLUS GRANDE STABILITE DANS LES CONDITIONS DE BASE DE L'ORGANISATION ECONOMIQUE ET FINANCIERE MONDIALE. SIMULTANEMENT, NOS AUTORITES MONETAIRES AGIRONT POUR CONTRECARRER LE DESORDRE DES MARCHES OU LES FLUCTUATIONS ERRATIQUES DES TAUX DE CHANGE. NOUS AVONS NOTE AVEC SATISFACTION LE RAPPROCHEMENT, INTERVENU A LA DEMANDE DE NOMBREUX AUTRES PAYS, ENTRE LES POINTS_DE_VUE DES ETATS-UNIS ET DE LA FRANCE AU SUJET DU BESOIN DE STABILITE QUE LA REFORME DU SYSTEME MONETAIRE INTERNATIONAL DOIT PROMOUVOIR. CE RAPPROCHEMENT FACILITERA UN ACCORD DANS-LE-CADRE DU FONDS MONETAIRE INTERNATIONAL A LA PROCHAINE SESSION DU COMITE INTERIMAIRESUR LES QUESTIONS EN SUSPENS DE LA REFORME MONETAIRE INTERNATIONALE\

` POLITIQUE EXTERIEURE ` 12 - DES RAPPORTS DE COOPERATION ET D'INFLUENCE

POLITIQUE EXTERIEURE` 12 - LES RAPPORTS DE COOPERATION ET UNE MEILLEURE COMPREHENSION ENTRE LES PAYS EN DEVELOPPEMENT ET LE MONDE INDUSTRIALISE SONT FONDAMENTAUX POUR LA PROSPERITE DE CHACUN. UNE CROISSANCE SOUTENUE DE NOS ECONOMIES EST NECESSAIRE A LA CROISSANCE DES PAYS EN DEVELOPPEMENT ET CELLE-CI APPORTE UNE CONTRIBUTION APPRECIABLE A LA BONNE SANTE DE NOS PROPRES ECONOMIES. LES IMPORTANTS DEFICITS ACTUELS DES PAIEMENTS COURANTS DES PAYS EN DEVELOPPEMENT CONSTITUENT POUR EUX UN PROBLEME GRAVE AINSI QUE POUR LE RESTE DU MONDE. CE PROBLEME APPELLE DES ACTIONS COMPLEMENTAIRES DIVERSES. DES PROPOSITIONS RECENTES FAITES DANS PLUSIEURS REUNIONS INTERNATIONALES ONT DEJA AMELIORE LE CLIMAT DES DISCUSSIONS ENTRE PAYS DEVELOPPES ET PAYS EN DEVELOPPEMENT & TOUTEFOIS, DES ACTIONS CONCRETES ET RAPIDES SONT NECESSAIRES POUR AIDER LES PAYS EN DEVELOPPEMENT. EN CONSEQUENCE, NOUS JOUERONS NOTRE ROLE, AU FONDS MONETAIRE INTERNATIONAL ET DANS LES AUTRES INSTANCES INTERNATIONALES COMPETENTES, EN APPORTANT RAPIDEMENT DES AMELIORATIONS AUX ACCORDS INTERNATIONAUX SUR LA STABILISATION DES RECETTES D'EXPORTATION DES PAYS EN DEVELOPPEMENT ET EN PRENANT LES MESURES PROPRES A CONTRIBUER AU FINANCEMENT DE LEURS DEFICITS. DANS CE CONTEXTE, IL CONVIENT DE DONNER LA PRIORITE AUX PAYS EN DEVELOPPEMENT LES PLUS PAUVRES\

`POLITIQUE EXTERIEURE` 13 - L'EXPANSION ECONOMIQUE MONDIALE EST MANIFESTEMENT LIEE A LA DISPONIBILITE CROISSANTE DE SOURCES D'ENERGIE. NOUS SOMMES RESOLUS A ASSURER A NOS ECONOMIES LES RESSOURCES ENERGETIQUES NECESSAIRES A LEUR CROISSANCE. NOS INTERETS COMMUNS RENDENT NECESSAIRES QUE NOUS CONTINUIONS DE COOPERER AFIN DE REDUIRE NOTRE DEPENDANCE VIS-A-VIS DE L'ENERGIE IMPORTEE PAR LA CONSERVATION ET LE DEVELOPPEMENT DE SOURCES ALTERNATIVES. PAR CES MESURES AINSI QUE PAR UNE COOPERATION INTERNATIONALE ENTRE PAYS PRODUCTEURS ET CONSOMMATEURS CONFORME A LEURS INTERETS A LONG TERME, NOUS N'EPARGNERONS AUCUN EFFORT POUR ASSURER LES CONDITIONS PLUS EQUILIBREES ET UN DEVELOPPEMENT HARMONIEUX ET REGULIER DU MARCHE ENERGETIQUE MONDIAL\

`POLITIQUE EXTERIEURE` 14 - NOUS NOUS FELICITONS DE LA CONVOCATION POUR LE 16 DECEMBRE DE LA CONFERENCE SUR LA COOPERATION ECONOMIQUE INTERNATIONALE. NOUS CONDUIRONs CE DIALOGUE DANS UN ESPRIT POSITIF AFIN D'ASSURER QUE LES INTERETS DE TOUTES LES PARTIES SOIENT SAUVEGARDES ET PROMUS. NOUS SOMMES CONVAINCUS QU'IL EST DE L'INTERET VITAL DES PAYS INDUSTRIALISES ET DES PAYS EN DEVELOPPEMENT QUE L'ECONOMIE MONDIALE SE DEVELOPPE AVEC SUCCES ET QU'ELLE SOIT FONDEE SUR DES RELATIONS POLITIQUES DE COOPERATION. 15 - NOUS SOMMES DECIDES A INTENSIFIER NOTRE COOPERATION SUR TOUS CES PROBLEMES AU-SEIN DES INSTITUTIONS EXISTANTES AUSSI BIEN QUE DE TOUTES LES ORGANISATIONS INTERNATIONALES APPROPRIEES\